

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein

**Band:** 39 (1930)

**Heft:** 27

**Artikel:** Beschäftigungsgrad in der Hotellerie : Mai-Ergebnisse

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-541117>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

lauschten Kojen und gedeckter Tafel im gleichen Stile genoss verdiente Beachtung. Überhaupt bildete die Kojen der Hotels vom Genfersee ohne Unterschied wahre Juwelen der Tafeldeckenkunst. Zahllose photographische Aufnahmen der Kojen, sowie der einzelnen Kochkunstobjekte sind erstellt worden. Deren Sammlung an zentraler Stelle und Abgabe an die Fachorganisationen zur Einverleibung in deren Sammlung wäre erwünscht. Wir haben keine bessere Gelegenheit zur Aufnung und Vervollständigung solcher Sammlungen, Kulturdokumente der Schweizerischen Hotellerie. Es ist eine nie wiederkehrende Gelegenheit. Wir laden unsere Mitglieder ein, dem Zentralbüro Photos, Menus und Beschreibungen für unsere Sammlung zustellen.

Fünf Zöglinge der Hotelfachschule des Schweizer Hotellerievereins in Cour-Lausanne unter Führung ihres Chefs M. Déleaval haben ein nettes Menu zusammengestellt und die entsprechenden Platten ausgestellt, die eine gute Durchschnittsleistung als Lehrlingsarbeit darstellen und wohlwollende verdiente Beachtung fand.

Mit einer zwar kleinen aber auserlesenen Kollektion rückte die Gruppe der Luganese auf. Ganz besonders wurde das exakte Dekor auf der Poulaide und auf dem Turbot beachtet; die Demoiselle de Cherbourg entpuppte sich als eine sehr behäbige Fischersfrau mit ihrem ebenso imposanten Nachwuchs. Die „Marquise de Carnard“ hat hier eine andere humoristische Anwendung gefunden.

Mit sehr hohen Erwartungen sah man diesmal der Ausstellung einer „Equipe française déléguée par la Société des Cuisiniers de Paris“ unter technischer Führung von Léon Schweckler entgegen. Die Brigade löste ihre Aufgabe in der Weise, dass sie typische Landesspezialitäten aus dem Elsaß, dem Artois, Bourgogne, Bretagne, Gasconie, Limousin und der Provence brachte z. T. in landesüblichen Geschirren. Sie waren in der glücklichen Lage, damit den Reichtum ihres Landes an vegetabilischen und animalischen Erzeugnissen zu demonstrieren, ein Reichtum, auf dessen Mannigfaltigkeit sich eben die französische Küche historisch entwickeln konnte. Auf einer schweizerischen Kochkunstausstellung lassen wir grosse Reissöckel und präparierte Gefieder von Wildgeflügel als veraltet, der alten Schule Dubois & Bernhard angehörend, nicht mehr gelten. — Eine fleissige technische Arbeit war ein Plateau mit einer gastronomischen Karte von Frankreich, eine Trüffelzeichnung, nach unseren Begriffen aber ohne praktischen Wert, solange sie nicht als selbständiges Gericht behandelt wird. Immerhin waren hier erste Kräfte, wenn wir nicht irren alles in der Schweiz beschäftigte französische Chefs vereint, um eine lehrreiche Kollektion Landesspezialitäten zu bringen.

Hotel Bahnhof in St. Gallen führte uns ein so schönes Menü vor, dass es uns allen Respekt vor der Kochkunst in der Gallusstadt abnötigte. Zwei Prachtsleistungen zeigten uns dann wieder die Hotels Baur au Lac und St. Gotthard in Zürich: das erstere mit einem „Buffet volta-vienne“ und einer Zuckerskulptur, die Wolgaschlepper, das letztere mit ca. 60 Restaurationsplatten aus dem täglichen Betrieb des Hauses, in ähnlicher Aufmachung stellte sich das Bahnhofsbuffet St. Gallen mit einer Reihe Restaurationsspezialitäten vor.

The Big Five St. Moritz, unter welchem Titel sich die fünf grössten Hotels von St. Moritz kollektiv vorstellen, brachten einen Lunch un plein air, ein Diner de Gala für 8 Couverts, einen Repas au grill, ein Souper roulant, ein Buffet Gourmand. Es wurde im Besonderen die einfache, vornehme Anrichtweise bemerkt. Sockel usw. wurden nach Möglichkeit vermieden, so dass, nachdem sich die Gäste serviert haben, keine störenden ungenießen Reste auf den Plateaux verbleiben.

## Beschäftigungsgrad in der Hotellerie

### Mai-Ergebnisse.

Durch die Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über den Beschäftigungsgrad im Hotelgewerbe sind im Monat Mai 1925 Betriebe erfasst worden mit 86,000 Gastbetten. Davon waren Mitte des Monats 800 Betriebe mit 49,000 und Ende Mai 820 Betriebe mit 52,000 Gastbetten geöffnet. — Die durchschnittliche Bettenbesetzung der geöffneten Betriebe ist von 42,1% zu Ende April auf 35,5% zu Mitte Mai zurückgegangen und zu Ende Mai wiederum auf 37,6% angestiegen. Der Rückgang der Durchschnittsbesetzung betrifft sowohl die unter 1000 m. ü. M. als auch die höher gelegenen Betriebe und zwar ungefähr im gleichen Ausmass, während die leichte Zunahme der Besetzung von Mitte Ende Mai sich hauptsächlich auf die Häuser über 1000 m. ü. M. erstreckt. — Die Zahl der beschäftigten Personen auf 100 vorhandene Gastbetten betrug Mitte Mai 30,4 und Ende Mai 31,3 (Ende April 32,0), während auf 100 besetzte Betten Mitte des Monats 85,5 und Ende Mai 83,3 beschäftigte Personen entfielen. Die Zunahme in der ersten Monatshälfte betrifft beide Höhengruppen, die leichte Abnahme in der zweiten Hälfte ausschliesslich die unter 1000 m. ü. M. gelegenen Betriebe, während die höher gelegenen Unternehmen eine kleine Zunahme dieser Verhältniszahl zu verzeichnen haben.

## Hotelgenossenschaft des Berner Oberlandes

Diese Genossenschaft hielt am Freitag, den 6. Juni, im Hotel Hirschen in Interlaken ihre XIII. ordentliche Generalversammlung ab. Unter den gewohnt kundigen Leitung ihres Präsidenten, Herrn W. Hofmann, nahm die Erledigung der statutarischen Geschäfte wie Genehmigung des Protokolls der letztrjährigen Hauptversammlung, Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 31. März 1930, Budget-Jahr 1930/31, sowie der Minimtarif und die Klassifikation pro 1930 einen glatten Verlauf. Ebenso fanden die Vorschläge zu den Ersatzwahlen in den Vorstand und die Kontrollstelle die einhellige Zustimmung

der Versammlung. An Stelle des im August 1929 verstorbene Herrn Albert Immer, Hotelier in Meiringen, wurde der derzeitige Präsident des Hotel-Verein Meiringen und Umgebung, Herr Emil Thöni, Hotel Hirschen in Meiringen, Vertreter des Oberhasli in den Vorstand gewählt. Infolge Rücktritts des Herrn Max Wagner, Hotelier in Interlaken, ist der bisherige Suppleant, Herr Rud. H. Dettelbach, Hotelier in Kandersteg, als Rechnungs-Revisor gewählt worden und als Revisor-Suppleant beliebte Herr Werner Lanzen, Beamter der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken.

Aus dem von Präsident Hofmann erläuterten Jahresbericht dürfte die Wiedergabe folgender Abschnitte von Interesse sein:

„Die Vorsaison wies im allgemeinen kein günstiger Bild auf als im Vorjahr. Vereinzelt und besonders auch bei grossen Hotels war sogar ein nicht unwesentlicher Frequenzrückgang festzustellen. Die hier massgebenden Ursachen werden auf die ungünstige Witterung im Mai, sowie teilweise auf die Pockenepidemie und den damit verbundenen Impfzwang für Durchreisende in Frankreich zurückgeführt. Auch die Parlamentswahlen in England verhinderten viele Reisende, ihr Land zu verlassen.“

„Die Frequenz der Hochsaison war im ganzen nicht so stark wie im Sommer 1928. Der im Vorjahr wahrgenommene Hochdruck von Mitte Juli bis 20. August wurde meisteitens vermisst. In einzelnen Bergstationen hat sich der Zuspruch von Seite der Kurgäste trotzdem eher etwas gebessert. Für vorwiegend auf Schweißergärze eingestellte Betriebe hat sich das Eidgenössische Schützenfest in Bellinzona als nachteilig erwiesen. Eine erfreuliche Verbesserung des Saisonergebnisses brachte dagegen für viele Tal- und Seekurorte das auf Ende August eingetretene schöne Wetter und bewirkte dadurch, dass die Nachsaison für verschiedene Betriebe den in der Vorsaison erlittenen Ausfall wieder wett zu machen vermochte. Mit Ausnahme der durch Bergbahnen und Autostrassen erreichbaren Ausflugspunkte und Höhestationen haben jedoch die meisten Bergkurorte von dem prächtigen Nachsaisonserfolg keinen nennenswerten Vorteil mehr ziehen können, indem dasselbe für diese zu spät eingetreten ist.“

„Die Wintersaison setzte schon auf Weihnachten sehr stark ein. Sie musste jedoch mit dem ersten Gästewechsel einen unerfreulichen Rückschlag erfahren, hervorgerufen durch die damals nicht sehr günstigen Witterungs- und Sportverhältnisse und namentlich auch als Folge des im Herbst 1929 erfolgten Börsenkraches in New-York. Erfreulicherweise brachte aber die Nachsaison dank der inzwischen eingetretenen guten Sportverhältnisse in zahlreichen Winterkurorten neue Belebung und damit willkommenen Ausgleich. Es darf noch bemerkt werden, dass insbesondere diejenigen Winterkurorte und Betriebe eine wirklich befriedigende Saison registrieren können, die von jenseit vorwiegend auf Sportgäste aus England eingestellt waren.“

In Bezug auf Preisnormierung und Tarifwesen erwähnt der Bericht, dass, zufolge des Schriftthalts mit der Modernisierung der Hotels im benachbarten Ausland, ein Preisabbau auch heute nicht in Erwägung gezogen werden kann, umso weniger, als neben den hieraus ent-

stehenden Kosten unserm Hotelgewerbe auch infolge künftiger gesetzgeberischer Erlasse neue Lasten bevorstehen. Da die Zölle auf Lebens- und Genussmittel stets steigen, ist ein Festhalten an den bisherigen Minipräisen ebenso erforderlich als gerechtfertigt. Die Einrichtung des fliessenden Wassers in den Zimmern macht ungebührliche Fortschritte und erstreckt sich nun auch mehr und mehr auf die Bergkurorte.“

„Im abgelaufenen Jahr sind wiederum einige Hotels, teils auf eigenes Begehr und teils zu folge wesentlicher Komfortverbesserungen, in eine höhere Kategorie versetzt worden. Ohne den von jedem einsichtigen Hotelier anerkannten Schutz unserer segensreich wirkenden Preisnormalisierung wären derartige Höheneinschätzungen weder denkbar noch möglich. Es liegt deshalb im Interesse sämtlicher Hoteliers im Oberland, dass operwillige Solidarität bekundet wird, und dass unsere Bestrebungen sowohl preispolitisch als auch allgemein wirtschaftlich durch Beitritt zur oberland Hotelgenossenschaft anerkannt und unterstützt werden.“

„Ein Beweis verdankenswerter Bereitwilligkeit, zur Mitarbeit an Werken zu wohltätigen Zwecken hat die Leitung der Hotelgenossenschaft dadurch erbracht, dass deren Sekretariat in Verbindung mit den lokalen Hotelier- und Verkehrsvereinen seit acht Jahren den Verkauf der Bundesfeier-Auszeichnungen am 1. August organisiert und im ganzen Oberland mit Erfolg durchgeführt hat. Ohne sich den Vorwurf des Eigenlobes gefallen zu lassen müssen, darf hier zur Orientierung des Publikums bekanntgegeben werden, dass in diesen acht Jahren über Fr. 200,000.— zu Wohlfahrtszwecken gesammelt und von der Hotellerie des Berner Oberlandes dem Bundesfeier-Komitee abgeliefert werden konnten. Im abgelaufenen Jahr allein sind rund Fr. 35,000.— gesammelt und abgeliefert worden.“

„Eine interessante und zugleich erfreuliche Tatsache liegt in der im Bericht der Geschäftsleitung bekanntgegebenen Feststellung, dass heute der Hotelgenossenschaft 95% sämtlicher Gastbetten im Oberland angeschlossen sind und zwar im ganzen 21,937 in 349 Hotels und Pensionen. Dies ist wirklich eine respektable Kundgebung von Solidaritätswilli bei der Grosszahl der Hoteliers und Pensionsinhaber im Oberland und deshalb ist es für die Leitung eines solchen Verbandes tatsächlich bemühend, zusehen zu müssen, wie die ihm bis heute ferngebliebenen Eigenbröller der Vorteile seiner durch grosse Mühe und Arbeit erzielten Errungenschaften teilhaftig werden können. Demzufolge ist der im Schlusswort des Jahresberichtes zum Ausdruck gebrachte Gedanke vollau berberechtigt und sehr angebracht. Derselbe lautet nämlich:“

„Dreizehn Jahre nun hat die Hotelgenossenschaft ihre Existenzberechtigung bewiesen. Mehr

**BASEL**  
**VICTORIA**  
**NATIONAL**



## Verlangen Sie

vor Vergebung Ihrer Aufträge  
in Ihrem und Ihrer Gäste Interesse  
bemerkte Anstellung von

**Swiga SCHWEIZER. A.-G. für WEINE & SPIRITUOSEN Basel**

On demande à acheter  
dans station fréquentée, bon

**HOTEL**

de 30 à 50 lits, bien situé.  
S'adresser aux écrits ouchis  
SH 2143 à la Revue Suisse des  
Hôtels à Bâle 2.

Zu verkaufen in Castagnola  
bei Lugano gulfrequenterie

**HOTEL-PENSION**

mit Restauration und Inventar  
in sehr guter Lage, Platz für  
30 Fremdbetten. Antritt auf  
3. April 1930. 125,- Anzahlung  
Ankunft erlebt Traugott  
Schaeubühl, Brengarten  
(Aargau). 1422

## HOTELIERS

Wenn Sie den Anforderungen d. Hygiene genügen und d. Ruf Ihres Hauses wahren wollen, dann

töten Sie Ihre Feinde  
d. Schwabenkäfer  
Russen  
Küchenkäfer  
Ameisen etc.

## Pulver Baulam!

das dieses ekelhaften Schädlinge  
anzieht - tötet - austrocknet!

Garantie: Bei Niederfolg  
Rückertattung des Ankaufspreises

Packungen zu:  
0,100 0,300 0,500 1 2,500 kg  
1 - 2,75 3,75 6,75 13,50 Frs.

Das Paket zu 2,500 kg ge-  
nugt, um ein Hotel mittlerer Größe zu des-  
infizieren.

Chemisch-pharmazeut. A.G., Laboratorium  
d. Zürcher Apotheker, Postfach 1125  
Vertrieb: Lanthaler, A. G., Postfach 1125  
Postfach 1125 Bahnhof

## Eine Annonce

in der Hotel-Revue ist eine vorzügliche  
Geschäftsempfehlung

## Fruits et Légumes frais Fruits secs

Tous les articles de la saison  
Expéditions rapides

Trillas & Cie, S.A., Genève

Télép.: Mont-Blanc 63-79 - Adr. télér.: Trillas-Genève

Succursale à Lausanne

Téléphone 23-78

**WEINE**  
Weinspezialitäten sind im Keller der Walliser Staatsreben:  
„Malvoisie, Pinot blanc, Johannisberg, Aligoté, Rhin, Chenin Blanc, 36 plants.“  
Ein Versuch kann nur Reklame machen.

Nährer  
Aus-  
kunft  
erteilt das kantonale  
Weinbauamt beim Depart. des Innern in Sitten.

**irrigateure**  
leibbinden, verdickstoffe, flüssigkeiten und alle übrigen sanitäts-  
artikel, preisliste ar. 10 auf wunsch  
gratis und verschlossen,  
gummivaren  
**P. Hübscher**  
Zürich, Wühre 17

**Viandes fraîches  
de choix**  
—  
**Charcuterie fine**  
—  
**Conerves de viandes**

**E. & C. Sufer**  
Montreux

**National-  
Kassen (ccc.)**  
verkauft mit aller Garantie.  
Reparaturen, Schäden u. zuver-  
lässige Reparatur. Papier- und  
Metallerei für Kassenschränke. Return-  
ituren der Holzkernen bei  
Rollenbestellung. **M. SING**,  
Klosterstrasse 15, Zürich.  
Telephon Limmat 4512

**ROHR-  
MÖBEL**  
Aprole Modelle in  
nur prima Qualität

**Hubschmid & Lanz**  
Murgenthal

## Offeriere

grossfallende Speisewiebeln u. neue Kartoffeln  
zu stets niedrigsten Tagespreisen. Garantiert  
prima Ware.  
Hans Krenger, Portenier, Glockenthal b. Thun  
Telephon 8.18 Bitte Inserat ausschneiden.

**SCHLAGRAHM**

in bekannter Qualität liefern

**Gebr. Burger, Rahmmolkereien, Gisikon**